



**GENERALITAT
VALENCIANA**

Conselleria d'Educació,
Investigació, Cultura i Esport



VNIVERSITAT ID VALÈNCIA

Na MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVÀ, Rectora Magnífica de la Universitat de València i En VICENT MARZÀ IBAÑEZ, Conseller d'Educació, Investigació, Cultura i Esport de la Generalitat Valenciana, representants legals d'ambdues institucions,

MANIFESTEN

Que el Consell de Govern de la Universitat de València, en la sessió ordinària del 18 de febrer de 2019, va adoptar l'acord (ACGUV 34/2019) "d'aprovar la subscripció del conveni de col·laboració entre la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport de la Generalitat Valenciana i la Universitat de València-Estudi General, per a la creació de la Càtedra de Drets Lingüístics".

Que, posteriorment, la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport de la Generalitat Valenciana, ha inclòs en el text del conveni diverses modificacions motivades pels diferents informes emesos durant la tramitació administrativa d'aquest.

Que, estant prevista la signatura del Conveni per al dia 10 de juny de 2019 i atés que el text amb la nova redacció no podrà ser aprovat pel Consell de Govern fins a la pròxima reunió, s'acorda signar la versió aprovada pel Consell de la Generalitat i que el Consell de Govern de la Universitat de València convalide aquesta versió en la reunió prevista per al dia 20 de juny de 2019.

El que se subscriu en el dia de hui deu de juny de dos mil dènou.

Per la Universitat de València

M^a Vicenta Mestre Escrivà
La Rectora
Per la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport

Vicent Marzá Ibáñez
El Conseller



CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA D'EDUCACIÓ, INVESTIGACIÓ, CULTURA I ESPORT DE LA GENERALITAT VALENCIANA I LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA -ESTUDI GENERAL, PER A LA CREACIÓ DE LA CÀTEDRA DE DRETS LINGÜÍSTICS.

València, 10 de juny de 2019

REUNITS

D'una part, el senyor Vicent Marzá Ibáñez, conseller d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, nomenat per Decret 8/2015, de 29 de juny, del president de la Generalitat, d'acord amb les facultats que li confereix el Decret 186/2017, de 24 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament orgànic i funcional de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport i expressament facultat per a la signatura d'aquest conveni per acord del Consell de data 31 de maig de 2019.

I de l'altra, la Sra. M^a Vicenta Mestre Escrivá, rectora de la Universitat de València (d'ara en avant, la UVEG), en nom i representació d'aquesta, amb domicili a l'avinguda de Blasco Ibáñez, núm. 13, 46071, de València, en exercici de les competències que a aquest efecte li reconeixen la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats; els estatuts d'aquesta universitat, aprovats pel Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell de la Generalitat, i el Decret 41/2018, de 6 d'abril, relatiu al seu nomenament.

Les parts, en la representació que respectivament tenen, es reconeixen conjuntament competència i capacitat per a subscriure aquest conveni i, a l'efecte,

EXPOSEN

1. Que l'article 6 del Decret 7/2015, de 29 de juny, del president de la Generalitat, pel qual es determinen les conselleries en què s'organitza l'Administració de la Generalitat, assigna a la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport les competències en matèria d'educació, investigació, formació professional reglada, universitats i ciència, promoció i patrimoni cultural, política lingüística i esport.

D'altra banda, el Decret 186/2017, de 24 de novembre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament orgànic i funcional de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, atorga a la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme, entre altres, les competències següents:

a) Vetlar pel compliment i l'aplicació de la normativa legal sobre l'ús de les llengües; assessorar institucions i particulars en l'exercici dels drets lingüístics reconeguts per l'ordenament jurídic i canalitzar les reclamacions per discriminació lingüística.

b) Promoure l'establiment de convenis de col·laboració amb altres administracions i entitats públiques, organismes europeus i internacionals, ens autònoms, col·legis professionals, empreses i associacions privades per a la normalització i el foment de l'ús del valencià

2. Que les dues entitats tenen objectius i interessos en els camps de la formació, la investigació, la difusió i la divulgació dels drets lingüístics de la ciutadania i el multilingüisme i que és un interès prioritari la realització d'accions i la posada en marxa de projectes destinats al desenvolupament de la Càtedra de Drets Lingüístics i polítiques lingüístiques per al multilingüisme.

3. Que la UVEG està interessada a col·laborar amb la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport de la Generalitat en el desenvolupament d'aquest tipus d'iniciatives realitzant programes formatius, culturals, d'investigació, d'estudi i d'extensió universitària en l'àmbit dels drets lingüístics i el multilingüisme.



4. Que aquest interès s'empara en un context més ampli internacional d'interés creixent d'organismes com ara la UNESCO o la Unió Europea sobre models de gestió de societats multilingües.

5. L'Estatut d'Autonomia estableix que el valencià és llengua oficial i pròpia i reconeix el dret de tots a conèixer-lo, a usar-lo i a rebre l'ensenyament en valencià. Aquest reconeixement es tradueix en la responsabilitat de la Generalitat d'adoptar les mesures necessàries per a garantir-ne l'ús i assegurar-ne el coneixement, així com procurar que ningú siga discriminat per raó de la seua llengua, responsabilitat de la qual deriven conseqüències jurídiques com són els drets lingüístics de la ciutadania.

6. Malgrat aquest reconeixement legal i protecció jurídica, la realitat és que en l'àmbit sociopolític i econòmic el valencià està lluny de situar-se en un nivell d'igualtat amb el castellà i les causes d'aquesta desigualtat són variades. Entre aquestes causes, cal considerar que hi ha molt pocs estudis jurídics, de la filosofia del dret, de la ciència política i de l'anàlisi de les polítiques públiques sobre el fet lingüístic i les realitats socials plurilingües. I, a més, quan n'hi ha, aquests són majoritàriament defensors de posicions jurídiques de jerarquia lingüística en què el valencià té, en la majoria dels casos, una posició subordinada.

7. En el món jurídic valencià cal un coneixement i un estudi profund dels drets lingüístics des d'una perspectiva més igualitària que la que hi predomina en l'actualitat. Falten estudis jurídics, d'interpretació de la jurisprudència i l'estudi de les actuacions públiques que reforcen i donen suport a polítiques actives de normalització lingüística. Com a conseqüència, el discurs dominant en els àmbits jurídics, el món del dret, és poc sensible pel que fa a la qüestió de la llengua.

8. En aquest sentit es fa necessària la creació d'estructures científiques i acadèmiques en l'àmbit universitari que proporcionen a les noves generacions un espai d'estudi i reflexió i crear, així, un discurs jurídic alternatiu al dominant, més favorable a la normalització lingüística i que permeta, així, assolir una vertadera igualtat, que contribuïska, d'aquesta manera, la universitat, com a institució pública que és, a fer realitat el manament de l'Estatut.

9. En aquest sentit, una càtedra de drets lingüístics, que tinga també en compte el valor de les polítiques públiques com a element central per a fer realitat els drets legalment reconeguts, a més de la preservació i el desenvolupament del multilingüisme com a element essencial dins d'un marc global de sostenibilitat, pot ser un instrument essencial per avançar en la direcció de millorar i divulgar el coneixement acadèmic dels drets lingüístics i de les polítiques públiques de normalització orientades a aconseguir una igualtat real i efectiva a la Comunitat Valenciana.

Tenint en compte tot això, la UVEG i la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport

CONVENEN

Formalitzar aquest conveni de col·laboració d'acord amb les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI DE COL·LABORACIÓ

L'objecte d'aquest conveni és la col·laboració per a la creació, en la Universitat de València-Estudi General, de la Càtedra amb la finalitat de realitzar activitats relacionades amb la difusió i el reconeixement dels drets lingüístics i la promoció del multilingüisme com a element de desenvolupament cultural i lingüístic sostenible. La Càtedra serà finançada per la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport (en avant, CEICE) en la quantia màxima i en els termes establits en aquest conveni.



SEGONA. RÈGIM JURÍDIC DE CONCESSIÓ

Mitjançant aquest conveni de col·laboració, s'instrumenta la concessió de manera directa d'una subvenció a la UVEG per a la creació de la Càtedra de conformitat amb l'article 22.2.a de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions (en avant, LGS), en relació amb l'article 168.1.a de la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del sector públic instrumental i de subvencions (en avant, LHPG). Segons aquests, podran concedir-se de manera directa les subvencions previstes nominativament en la Llei de pressupostos de la Generalitat, i s'entenen com a tals aquelles en què l'objecte, la dotació pressupostària i el destinatari apareixen inequívocament en els seus annexos.

TERCERA. ACTIVITATS

En aquest conveni es preveuen les activitats formatives, culturals, d'investigació i d'extensió universitària orientades al coneixement i la difusió permanent dels drets lingüístics i el multilingüisme. Entre d'altres, s'hi preveuen les següents:

1. Impulsar la investigació acadèmica universitària en matèria de drets lingüístics i multilingüisme, mitjançant beques predoctorals i postdoctorals, treballs d'investigació, tesis doctorals, projectes de final de carrera, de finalització de grau i de màster, premis per a treballs de fi de grau o de postgrau, premis d'investigació general i establiment de sistemes de cooperació amb altres universitats estatals i internacionals.
2. Establir sistemes de col·laboració amb institucions o xarxes de la societat civil, nacionals i internacionals, que treballen i persegueixen objectius semblants, com ara la UNESCO, institucions de la Unió Europea i altres entitats públiques o privades.
3. Consolidar la Càtedra com un centre d'intercanvi, debat i reflexió, a través de l'organització de congressos, trobades, seminaris, jornades i conferències amb persones especialitzades, de caràcter jurídic, politològic i multidisciplinar.
4. Promoure cursos de formació sobre drets lingüístics i multilingüisme, amb incentius per a la cooperació educativa amb altres universitats.
5. Dur a terme activitats de divulgació científica, considerant, entre altres, la realització d'exposicions, jornades, conferències i activitats, en general, de transferència i de divulgació de resultats de la investigació.
6. Definir una estratègia d'actuació per la qual totes les activitats formatives, culturals, d'investigació, publicacions i d'extensió universitària de la Càtedra estiguen orientades al coneixement i la difusió permanent dels drets lingüístics i de les polítiques de foment del multilingüisme arreu del món, i de manera més específica en l'àmbit de la Unió Europea, d'Espanya i de la Comunitat Valenciana, amb referència especial al coneixement de la jurisprudència, la cultura jurídica al voltant d'aquests drets i les polítiques públiques existents, per tal de fer efectius i garantir realment els drets lingüístics.
7. Impulsar **qualsevol altra activitat** en la qual estiguen interessades les parts signants de l'acord de creació de la Càtedra i que estiguen en consonància amb les finalitats de la Càtedra.

QUARTA. APORTACIONS ECONÒMIQUES

L'aportació de la CEICE corresponent a l'any 2019 serà de 80.000 euros, en concepte de subvenció per a la creació de la Càtedra i les activitats descrites anteriorment, i anirà amb càrrec a la línia S8572000, creació Càtedra de Drets Lingüístics, de l'aplicació pressupostària 09.02.06.422.50.4, del capítol IV, del pressupost de la Generalitat per a 2019.



CINQUENA. DESPESES SUBVENCIONABLES

Serán susceptibles de ser finançades per aquest conveni les despeses corrents, de funcionament i de personal, que realitze la UVEG, necessàries per a la realització de les activitats descrites en la clàusula tercera d'aquest conveni que s'hagen realitzat des de l'1 de gener de 2019 fins al 15 de novembre de 2019, i poden incloure, entre altres, les següents:

- a) Despeses de personal.
- b) Despeses de desplaçament i dietes: transport, allotjament i manutenció ocasionades amb motiu de la realització de les activitats objecte del conveni.
- c) Despeses derivades de subministraments i serveis externs per a la realització de les accions objecte del conveni, material d'oficina, servei de missatgeria, impremta, cartells i fullets; lloguer i muntatge d'espais i necessitats audiovisuals relacionades amb l'organització de jornades i seminaris que tinguen com a finalitat difondre i divulgar els treballs i la finalitat de les activitats objecte del conveni.
- d) Despeses de documentació, tractament i classificació de la informació, la comunicació, la divulgació, les publicacions i els suports audiovisuals.
- e) Despeses derivades de la necessitat de traducció i interpretació relacionades amb les activitats organitzades.

La UVEG podrà subcontractar part de l'activitat subvencionada en els termes establits en l'article 29 de l'LGS. Aquesta subcontractació no excedirà el 50 % de l'import de l'activitat subvencionada sumant els preus de tots els subcontractes.

SISENA. OBLIGACIONS DE L'ENTITAT BENEFICIÀRIA DE LA SUBVENCIÓ

1. La UVEG, com a entitat beneficiària de la subvenció, tindrà les obligacions següents:

- a) Complir l'objectiu, executar el projecte i exercir l'activitat que fonamenta la concessió de la subvenció.
- b) Justificar d'avant l'òrgan concedent el compliment dels requisits i les condicions així com la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat que determina la concessió de la subvenció segons el que indica aquest conveni.
- c) Acreditar, d'acord amb el que estableix l'article 13.7 de l'LGS, no estar incursa en les prohibicions assenyalades en els apartats 2 i 3 de l'article 13 de la llei esmentada per a obtindre la condició de beneficiària. Aquesta justificació podrà consistir en una declaració responsable atorgada davant d'una autoritat administrativa o un notari públic.
- d) Comunicar a la CEICE altres ajudes i subvencions obtingudes d'altres organismes, així com la resta de recursos o ingressos per a la mateixa finalitat. Si no ha rebut cap altra subvenció, ha de presentar una declaració responsable que ho acredite.
- e) Sotmetre's a les actuacions de comprovació i de control financer que corresponen a la CEICE i a la Intervenció General de la Generalitat, a la qual aportarà la documentació que se li requerisca. La mateixa obligació es regirà per als tercers relacionats amb la realització de l'activitat.
- f) Acreditar prèviament a la signatura del conveni que es troba al corrent en el compliment de les seues obligacions tributàries i davant de la Seguretat Social. Per a això autoritza expressament l'òrgan concedent a dur a terme, directament i en nom seu, la comprovació d'aquestes dades.
- g) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i d'altres documents degudament auditats, en els termes que exigeix la legislació mercantil i sectorial que es pot aplicar a l'entitat beneficiària, amb la finalitat de garantir l'exercici adequat de les facultats de comprovació i de control.
- h) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, en la mesura que podran ser objecte de les actuacions de control i de comprovació.
- i) Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits indicats en l'article 37 de l'LGS i en aquest conveni.



j) Donar la publicitat del finançament de la CEICE, d'acord amb el que estableixen l'article 3, apartat segon, de la Llei 2/2015, de 21 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, i l'article 18.4 de l'LGS. El text que han d'incloure-hi és: "Amb la col·laboració de la Generalitat Valenciana".

2. L'incompliment de les obligacions anteriors serà causa de l'exigència de les responsabilitats o les sancions corresponents, segons la legislació vigent.

SETENA. CONCURRÈNCIA DE SUBVENCIONS

En aplicació de l'article 19.3 i 19.4 de l'LGS, qualsevol alteració de les condicions tingudes en compte per a la concessió de la subvenció i, en tot cas, l'obtenció concurrent de subvencions, ajudes, ingressos o recursos, podrà donar lloc a la modificació de la concessió de la subvenció.

Aquesta subvenció és compatible amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públic o privat, nacional, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

L'import de les subvencions en cap cas podrà ser d'una quantitat que, aïlladament o en concurrència amb subvencions o ajudes d'altres administracions públiques, d'altres ens públics o privats, o d'altres ingressos, supere el cost de l'activitat que ha de fer el beneficiari.

HUITENA. FORMA DE PAGAMENT

El pagament de la subvenció es realitzarà d'acord amb els criteris següents:

- El 30 % de l'aportació econòmica a la signatura d'aquest conveni d'acord amb el que estableix l'article 171.3.a de l'LHPG.
- El restant 70 % es pagarà després que la UVEG justifique la totalitat de la despesa objecte de la subvenció atorgada.

La UVEG queda exonerada de la constitució de garanties per les quantitats anticipades en virtut de l'article 171.5.g de l'LHPG.

El pagament de la subvenció es farà per mitjà de transferència bancària en el compte que la UVEG designe.

NOVENA. JUSTIFICACIÓ

L'entitat beneficiària justificarà la realització de les activitats en la manera prevista en l'article 30 de l'LGS mitjançant la presentació d'un compte justificatiu, el contingut del qual s'ajustarà al que disposa l'article 72 del Reglament de l'LGS.

El termini de presentació de la documentació justificativa finalitzarà el 15 de novembre de 2019. Si la documentació no es presenta durant el termini s'entendrà que es renuncia a l'ajuda i que la subvenció queda sense efecte, sense perjudici de les sancions que hi puguen correspondre d'acord amb el que estableixen els articles 52 i ss. de l'LGS.

Per a justificar adequadament la subvenció, s'ha de presentar un compte justificatiu, que constarà de la documentació següent:

1. Memòria de l'activitat en què constaran les dades referents a les activitats descrites en la clàusula segona i altres informacions que es consideren d'interès.

2. Memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, que ha de contindre:

a) Una relació classificada de les despeses i les inversions de l'activitat, amb identificació del creditor i del document, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.



b) Les factures o els documents originals de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa incorporats en la relació a què fa referència el paràgraf anterior i, si escau, la documentació acreditativa del pagament.

c) Una relació detallada d'altres ingressos o subvencions que hagen finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la procedència d'aquests.

En el cas que es justifiquen despeses per un import que no siga igual o superior a la subvenció concedida, es procedirà a la minoració de la subvenció proporcional a les despeses efectivament justificades.

DESENA. DIFUSIÓ DEL PROJECTE

La UVEG haurà de fer constar en totes les publicacions o accions de difusió que realitze del projecte que aquest és finançat per la Generalitat, en els termes i a través dels mitjans que s'establisquen de comú acord entre les dues parts. En tot cas, la institució beneficiària haurà de difondre l'origen de la subvenció i incorporar-hi de manera visible el logotip de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport (Generalitat) en tot el material i la publicitat que tinga qualsevol relació amb el projecte subvencionat. Quan la institució beneficiària exhibisca el seu propi logotip, el de la Generalitat hi haurà d'aparèixer amb la mateixa grandària i en les mateixes condicions de visibilitat.

ONZENA. REINTEGRAMENT I MINORACIÓ DE LA SUBVENCIÓ

1. Es procedirà al reintegrament de l'ajuda concedida o la minoració d'aquesta, amb reembossament de la quantitat percebuda i l'exigència dels interessos de demora des del moment del pagament de la subvenció, per incompliment de les obligacions i els requisits que estableix aquest conveni, així com en els casos de les causes de reintegrament que estableix l'article 37 de l'LGS.

2. El procediment de reintegrament s'ajustarà a les previsions que conté l'article 172 de la Llei 1/2015, de 6 de febrer, d'Hisenda Pública, del sector públic instrumental i de subvencions.

DOTZENA. COMPATIBILITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

D'acord amb l'article 3.4 del Decret 128/2017, de 29 de setembre, del Consell, pel qual es regula el procediment de notificació i comunicació a la Comissió Europea dels projectes de la Generalitat dirigits a establir, concedir o modificar ajudes públiques, aquest conveni no requereix la notificació a la Comissió Europea per no ser-hi aplicable l'article 107, apartat 1, del Tractat de funcionament de la Unió Europea, atès que la subvenció està dirigida a una entitat que fa activitats de foment de l'ús del valencià, com a conservació del patrimoni cultural europeu, i que, per la seua incidència i l'escàs import de l'ajuda, no hi ha un falsejament de la competència que afecte els intercanvis comercials entre estats membres.

TRETZENA. COMISSIÓ MIXTA DE SEGUIMENT I CONTROL

Per al seguiment, la vigilància i el control de l'execució de les actuacions del conveni i dels compromisos adquirits pels signants es constituirà una comissió mixta composta per un màxim de dues persones en representació de cada una de les entitats que el signen, designades per cada una d'aquestes. La Comissió Mixta estarà presidida per aquell dels membres designats per la Universitat que aquesta institució propose.

La Comissió Mixta es constituirà en el termini de quinze dies a partir de l'entrada en vigor d'aquest conveni i tindrà les funcions següents:

- Realitzar el seguiment de les activitats de la Càtedra.
- Supervisar l'execució del conveni, adoptar les decisions i dictar les instruccions a fi d'assegurar la correcta realització de les activitats convingudes.



- Resoldre els problemes d'interpretació i compliment que es puguem plantejar en aplicació d'aquest conveni.
- La rectora de la Universitat de València nomenarà, a proposta de la comissió, la persona que dirigirà la Càtedra.
- Aprovar el programa anual de la Càtedra, amb el detall de les activitats que ha de dur a terme.
- Aprovar la memòria anual de la Càtedra.
- Informar les parts signants del conveni dels retards i les incidències que es presenten durant l'execució del conveni.

La Comissió Mixta es reunirà almenys una vegada a l'any, i les vegades que ho sol·liciten les parts signants, per valorar els resultats d'aquesta col·laboració i proposar la modificació dels termes que s'estimen oportuns.

Les funcions de secretaria les exercirà un dels membres de la Comissió Mixta designats per la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme.

Les reunions les convocarà la secretaria amb una antelació mínima de 15 dies i els acords es remetran a la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme.

CATORZENA. CAUSES D'EXTINCIÓ

Són causes d'extinció del conveni les següents:

- a) Transcurs del termini de vigència del conveni sense acordar-ne la pròrroga.
- b) L'acord unànim dels signants manifestat per escrit.
- c) L'incompliment per alguna de les parts de qualsevol de les obligacions concretes i/o clàusules establides en el conveni, així com l'incompliment de la normativa vigent en la matèria.
- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- d) Les generals establides per la legislació vigent.

La comissió mixta de seguiment i control determinarà la forma de finalitzar les actuacions pendents d'execució en els suposats d'extinció anticipada del conveni.

QUINZENA. NATURALESA JURÍDICA I NORMATIVA APLICABLE

Aquest conveni té naturalesa administrativa, es considera inclòs en l'article 6.1 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, i, per tant, fora del seu àmbit d'aplicació. Es regeix per les seues pròpies clàusules i pel que disposen la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic. Igualment, hi és aplicable el que disposen la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del sector públic instrumental i de subvencions; el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, així com el Decret 176/14, de 10 d'octubre, del Consell, pel qual es regulen els convenis que subscriba la Generalitat i el seu registre.

SETZENA. RESOLUCIÓ DE CONFLICTES I JURISDICCIÓ

La resolució de les controvèrsies que puguem plantejar-se sobre la interpretació i l'execució d'aquest conveni hauran de solucionar-se de mutu acord entre les parts, a través de la Comissió Mixta. Si no es pot aconseguir aquest acord, els possibles litigis hauran de ser resolts de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.



DESSETENA. PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

Les parts manifesten que coneixen i compleixen de manera expressa allò que disposa la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, que s'hi sotmeten, i que es comprometen a donar un ús correcte a les dades d'aquesta naturalesa que s'obtinguen en el marc d'aquest conveni.

Les parts s'obliguen a demanar tots els consentiments necessaris pel que fa a l'ús de les dades esmentades.

Les parts consenten que les dades personals d'aquest conveni es puguen incorporar a fitxers de titularitat de cada una de les parts amb l'única finalitat de gestionar-lo adequadament.

L'exercici dels drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició es podrà dur a terme en els termes establits legalment, mitjançant una comunicació a l'entitat respectiva al seu domicili social.

DIHUITENA. TRANSPARÈNCIA

En compliment de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, la Generalitat i la Universitat de València publicaran en els seus respectius portals de transparència la informació següent:

a) Aquest conveni i el seu text íntegre.

b) La subvenció i/o l'ajuda vinculada a aquest conveni, si n'hi ha, amb indicació de l'import, l'objectiu o la finalitat i les persones o les entitats beneficiàries.

DINOVENA. VIGÈNCIA

Aquest conveni té vigència des de la data de la signatura fins al 31 de desembre de 2019, sense perjudi d'allò que estableix la clàusula sisena en relació a les despeses subvencionables realitzades prèviament a la signatura.

I, com a prova de conformitat amb tot això, signen per duplicat aquest conveni al lloc i en la data indicats en l'encapçalament.

PER LA CONSELLERIA D'EDUCACIÓ,
INVESTIGACIÓ, CULTURA I ESPORT

PER LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA



Vicent Marzá Ibáñez

María Vicenta Mestre Escrivá